

LL300N



User Guide
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Manuale d'uso
Manual de funcionamiento
Gebruiksaanwijzing
Operatörshandbok
Brugermanual
Guia do Usuário
Bruksanvisning
Käyttäjän opas
Kullanici Rehberi
Руководство пользователя
取扱説明書



Trimble - Spectra Precision Division
5475 Kellenburger Road
Dayton, Ohio 45424 U.S.A.

+1-937-245-5600 Phone

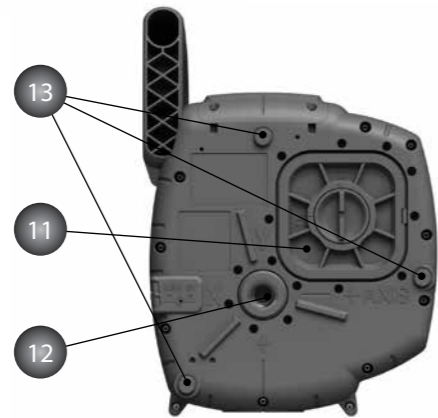
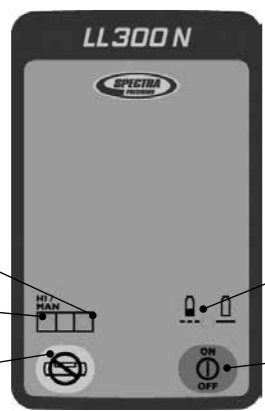
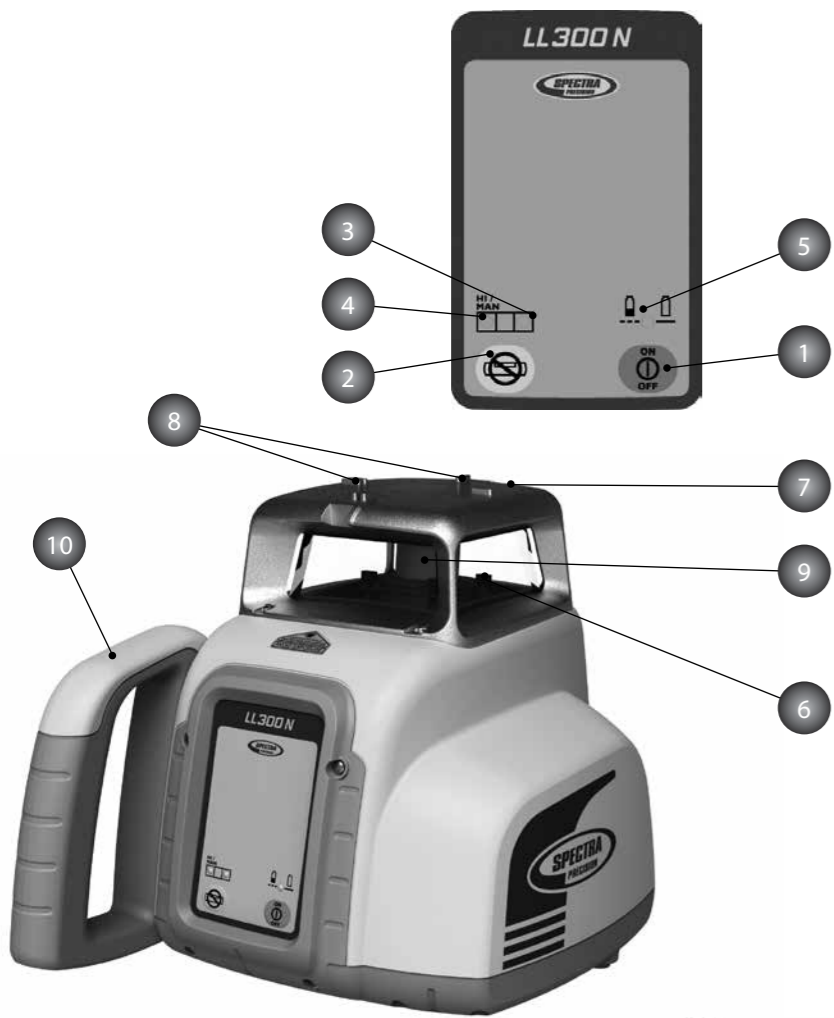
www.trimble.com



© 2016, Trimble Inc. All rights reserved
PN 95721-00 Rev. E (10/16)

www.trimble.com





TURVALLISUUS	75
Huomioitavia asioita	75
LAITTEEN OSAT	76
VIRTALÄHDE	76
Paristojen/ akun käyttö	76
Toiminta- aika	76
Akun lataaminen	77
LASERIN KÄYTTÖÖNOTTO	77
Laserlähettimen asentaminen	77
Automaattitasaus ja tasausvaroitus	77
Manuaalitasaus/ lasertason kallistus	77
KÄYTTÖESIMERKKEJÄ	78
Kojekorkeuden määrittäminen (HI)	78
Korkeiden mittaus	78
Linjojen mittaus	78
TARKKUUS	79
Tarkkuuteen vaikuttavia tekijöitä	79
Kalibroinnin tarkistus	79
YLLÄPITO JA HUOLTO	80
PUHDISTUS JA HOITO	80
YMPÄRISTÖNSUOJELU	80
TAKUU	81
TEKNISET TIEDOT	81

TURVALLISUUS



- Älä poista laitteen varoitustarroja
- Laser kuuluu luokkaan 2.
- **Älä koskaan** katso lasersäteeseen tai suuntaa sädettä kenenkään silmiä kohti!
- Aseta kojekorkeus sellaiseksi, että lasersäde ei ole kenenkään silmien korkeudella
- Vältä katsomasta säteen heijastuksiin

Huomioitava asioita

- Aseta laserlähetin aina työalueen keskelle
- Tukevan kolmijalan käyttö on suositeltavaa yli 20m etäisyyksillä
- Tarkista mittaustarkkuus säännöllisesti
- Vakaa alusta on tarkan käytön perusta
- Lasersäde voi heijastua ikkunoista
- Pidä laitteen lasipinnat puhtaina

LAITTEEN OSAT

Kytkinpaneeli

- 1 Virtakytkin
- 2 Tasauspainike

Merkkivalot

- 3 Automaattitasaus
- 4 Manuaalitasaus
- 5 Virta loppumassa ilmoitus

Laiteen osat

- 6 Kaukosäätimen tunnistuskenno
- 7 Roottorin suoja
- 8 Suuntausurat
- 9 Säteen ulostuloaukko
- 10 Kantokahva
- 11 Virtakotelon kansi
- 12 5/8" standardikierre
- 13 Kumitassut

VIRTALÄHDE

Ennen käyttöönottoa aseta laitteen virtakoteloon irralliset alkaliparistot tai akkukennot sisältävä akkupaketti. Katso lisätietoja akun lataamisesta käyttöohjeen kohdasta akun lataaminen.



NiMH- akkukennot voivat sisältää pieniä määriä haitallisia aineita.

Varmista, että akku on ladattu täyteen ennen ensimmäistä käyttöä ja irrota laite laturista kun akku on täynnä.

Lataa akku vain valmistajan suosittelemalla laturilla.

Paristoja ja akkukennoja ei saa avata, hävittää polttamalla, eikä kytkeä oikosulkuun. Tämä voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen, vuodon tai kuumentumisen ja aiheuttaa onnettomuuksia.

Huolehdi asianmukaisesta akkujen ja paristojen kierrätyksestä.

Paristot ja akkukennot on pidettävä lasten ulottumattomissa. Nielaistua paristoa ei tule poistaa oksentamalla, vaan ota heti yhteys lääkäriin.

Virtalähteen paikoilleen asennus

Irrota virtakotelon kansi kääntämällä lukitusallpaa 90° vastapäivään. Aseta irralliset alkaliparistot tai akkupaketti niin että miinusnavat ovat vasten jousia. Laita kansi kiinni ja käännä lukitusallpaa 90° myötäpäivään.



Laitte on varustettu mekaanisella kytkimellä, joka estää kertakäyttöisten alkaliparistojen lataamisen. Älä koskaan asenna kertakäyttöisiä alkaliparistoja akkupaketin sisään!

Toiminta-aika

Ladattavalla akkupaketilla toiminta-aika on noin 45 tuntia

Alkaliparistoilla toiminta-aika on noin 90 tuntia

Seuraavat tekijät lyhentävät toiminta-aikaa:

- Jatkuva automaattitasauksen säätö (tuuli, täninä)
- Ääriämpötilat (kylmä, kuuma)
- Vanhentuneet tai epäsäännöllisesti ladatut akut
- Uusien ja vanhojen alkaliparistojen samanaikainen käyttäminen



Vaihda aina kaikki paristot / akkukennot. Älä koskaan sekoita uusia ja vanhoja virtalähteitä.

Virtalähteen varausvalo (5) ilmaisee hitaalla vilkkumisella että virta alkaa olla vähissä. Valon palaessa jatkuvasti virta on loppumassa.

Akun lataaminen

Akun lataaminen tyhjästä täyteen kestää n. 10 tuntia. Kytke latauslaitteisto keuhkoon ja laturi verkkovirtaan.

Uudet tai pitkään aikaan käyttämättä olleet akut toimivat tehokkaasti vasta n. viiden lataus- ja purkujakson jälkeen.



Akut tulisi ladata vain, jos laitteen lämpötila on välillä +10°... +40°C. Lataus korkeammissa lämpötiloissa saattaa vaurioittaa akkuja. Lataus alemmissa lämpötiloissa pidentää latausaikaa ja pienentää kapasiteettia, mikä johtaa vähempään virtamäärään ja akkujen lyhyempään käyttökestävyteen.

LASERIN KÄYTTÖÖNOTTO

Laserlähettimen asentaminen

Aseta laite vaakatasoon vakaalle alustalle, kolmijalkaan tai seinätelineeseen halutulle korkeudelle. Laite tunnistaa ja tasaa lasertason automaattisesti kun virta kytketään päälle.

Paina virtakytkintä 1 ja laite käynnistyy. Kaikki näytön valot (3, 4, 5) palavat 3 sekunnin ajan ja automaattitasaus alkaa. Tasausprosessin aikana tasausvalo 3 vilkkuu (kerran sekunnissa). Pyörintä käynnistyy vasta kun automaattitasaus on valmis. Tasausnäytön valo palaa 5 minuutin ajan, ja vilkkuu tämän jälkeen 4 sekunnin välein ilmoittaen, että laser toimii automaattitasauksella ja HI- alert tasausvahti on päällä.

Laite sammuu painamalla virtakytkintä 1.

Jos laite on enemmän kuin 8 % kallellaan (automaattitasausalue), lasersäde ja tasausvalo vilkkuvat ja laite antaa toistuvan äänimerkin. Korjaa tarvittaessa jalustan asentoa automaattitasauksen onnistumiseksi.

Automaattitasaus ja tasausvaroitus

Automaattitasaus vakaa tasolaserason automaattisesti, kun laite on alle 8 % ($\pm 0,8$ m/10 m) kallellaan. Jos laite ei voi toteuttaa automaattitasausta säteen pyörintä ei käynnisty.

Tasausvahtitoiminto aktivoituu automaattisesti noin 5 minuutin kuluttua käynnistyksestä (tasolaserillassa).

Lasertason liikahtaessa > 30 mm / 10m, liike laukaisee laitteen tasausvaroituksen (HI- alert), jolla estetään muutoksien aiheuttamat mittausvirheet. Säteen pyörintä pysähtyy, lasersäde vilkkuu, LED 4 vilkkuu ja laite antaa jatkuvan äänimerkin. Kuitataksesi varoituksen käynnistä laser uudelleen. Varmista että kojekorkeus ei ole muuttunut ja säädä kojekorkeus tarvittaessa uudelleen.

Manuaalitasaus ja lasertason kallistus

Kun laserlähetin käynnistetään, automaattitasaus käynnistyy automaattisesti ja tasauspainikkeen viereen syttyy vihreä valo. Automaattitasaus voidaan kytkeä tarvittaessa pois päältä painamalla laitteen tai kaukosäätimen keltaista manuaalitasauspainiketta. Kun laserlähettimen painikkeen viereinen punainen valo syttyy, automaattitasaus on pois päältä, ja lasertason kallistus on mahdollista molempien akselien suuntaisesti (kahteen suuntaan) jalustaa kallistamalla, tai kaukosäätimen nuolipainikkeilla. Kun vihreä ja punainen valo palavat samanaikaisesti, X- akselin automaattitasaus on päällä ja Y- Akselin automaattitasaus on pois päältä. Tällä toiminnolla voit kallistaa lasertaso kaukosäätimen nuolipainikkeilla Y- akselin suuntaisesti (yhteen suuntaan), samalla kun X- akselin automaattitasaus on päällä!

Paina kaukosäätimen nuolipainike pohjaan ja pidä painike pohjassa kallistaaksesi lasertaso. Kallistussäätö nopeutuu mitä pidempään nuolipainiketta pidetään pohjassa.

Voit vaihtaa eri tasauksien välillä painamalla "M" manuaalipainiketta.

KÄYTTÖESIMERKKEJÄ

Kojekorkeuden määrittäminen (HI)

Kojekorkeudella (HI) tarkoitetaan lasertason korkeutta. Lasertason korkeus saadaan selville lisäämällä työmaan mittapisteen korkeuslukemaan latasta saatu lukema.

Aseta laser kolmijalalle, käynnistä laser, mittaa lasertason korkeus latan ja vastaanottimen avulla

Lisää latasta saatu mittalukema mittapisteen korkeuteen kojekorkeuden (HI) mittaamiseksi.

Esimerkki:

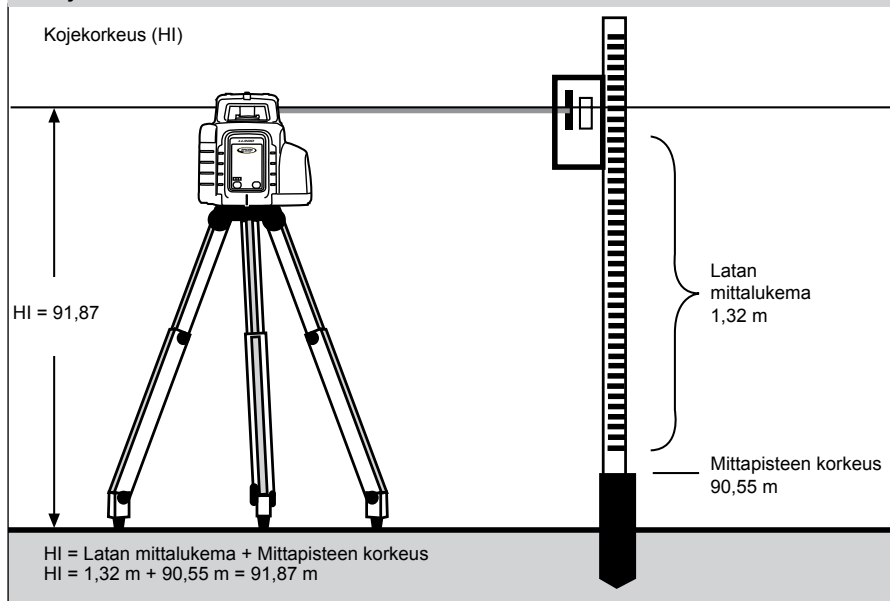
Mittapisteen korkeus = 90,55 m

Latan lukema = +1,32 m

Kojekorkeus = 91,87 m

Lasersäteen korkeutta tulee käyttää vertailukorkona kaikissa korkomittauksissa.

Korkojen mittaus



Korkojen mittaus

Aseta laite vaaka- asentoon (esim kolmijalan avulla) niin että lasersäde on halutulla korkeudella.

Mikäli työskentelet ilman kolmijalkaa, laite on asetettava vakaalle alustalle.

Linjojen mittaus

Aseta laser tarkalleen vaaka- asentoon (esim. tasaiselle lattialle) ja käynnistä laite.

Paina manuaalitasauspainiketta jotta automaattitasaus sammuu ja käännä laserlähetin linjausasettoon tarkalleen pystysuoraan asentoon. Varmista että pyörivä lasersäde on asetettu tarkalleen mitattavan linjan mittakohdan A yläpuolelle ja käännä laserlähetintä paikoillaan, niin että pyörivä säde kohdistuu linjan mittakohdan B suuntaisesti.

Pyörivä linjaussäteen sijainti on mahdollista havaita poikittain asetetulla vastaanottimella!

Kaukosäätimen ylös ja alas nuolikytkimet mahdollistavat linjauksen hienosäädön!

TARKKUUS

Tarkkuuteen vaikuttavia tekijöitä

Mittaustarkkuuteen vaikuttavat tekijöitä:

- Laitteen kalibrointi;
- Laitteen sisäinen lämpötila;
- Ympäristövaikutukset kuten sade, tuuli, maan värinä ja ilman lämpötila.

Suuri vaikutus mittaustarkkuuteen on ympäristön lämpötilavaihteluilla. Erityisesti kuumasta asfalttipinnasta nousevat silmin nähtävät lämpöaalot voivat vaikuttaa lasersäteen tarkkuuteen lasersädetä taittamalla!

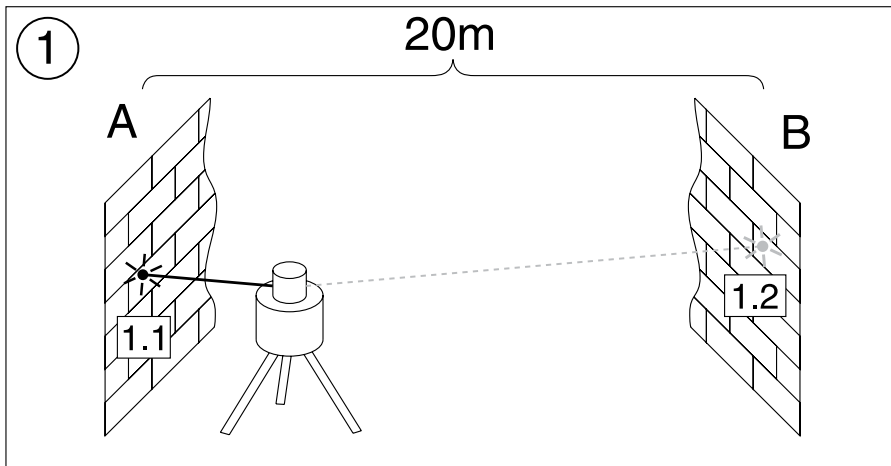


Tämä koskee kaikkia optisia mittauslaitteita, kuten vaatuskojeita

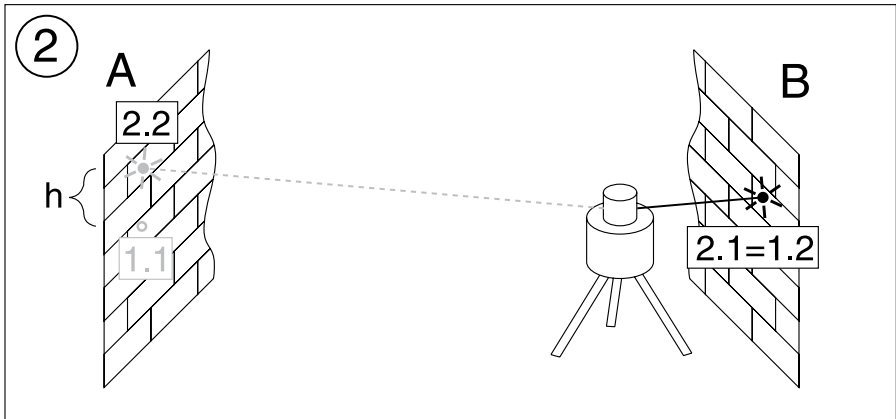
Kalibroinnin tarkistus

Tarvitset vähintään 20 metrin esteettömän alueen seinien A ja B välillä, jotta voit mitata neljä tietyn akselisuunnan tarkistusmittausta. Kalibroinnin tarkistuksessa on suositeltavaa käyttää veivijalustaa.

Aseta jalusta seinän A viereen ja kiinnitä laserlähetin jalustaan. Käynnistä laserlähetin ja kohdista +X akselisuunta tarkalleen seinän A suuntaisesti. Merkitse lasertason korkeus seinään lyijykynällä ja vastaanottimen tarkimmalla tarkkuusasetuksella. Kohdista +X akselisuunta tarkalleen seinän B suuntaisesti ja merkitse lasertason korkeus.



Aseta seuraavaksi jalusta ja laserlähetin seinän B viereen ja kohdista +X akselisuunta tarkalleen B seinän suuntaisesti ja samalle korkeudelle kun seinään piirretyt merkit, ja merkitse seinään lasertason korkeus. Kohdista +X akselisuunta tarkalleen seinän A suuntaisesti ja merkitse seinään lasertason korkeus.



Kun laitteen kalibrointi on sallituissa rajoissa ($\pm 1\text{ mm}/10\text{ m}$), seiniin piirrettyjen merkkien korkeusero on oltava alle 4mm, mittausalueen 40m (20m + 20m) etäisyydellä.

Suurita kalibroinnin tarkastus myös -X, +Y ja -Y akselisuunnille!

Käytä aina vastaanottimen tarkinta tarkkuusasetusta!

LAITTEEN SUOJAUS

Älä altista laitetta ääriämpötiloille tai suurille lämpötilan vaihteluille. (vältä autossa säilyttämistä)

Laserlähetin kestää jopa jalustan kaatumisen, mutta huomioi että kyseessä on mittalaite.

Varomaton käsittely vaikuttaa mittaustarkkuuteen, joten tarkasta laitteen tarkkuus säännöllisesti!

Tämä mittauslaite on vesitiivis ja säänkestävä, joten sitä voidaan käyttää sisä- ja ulkotiloissa.

PUHDISTUS JA HOITO

Lika ja vesi laitteen sädeikkunoissa voi vaikuttaa huomattavasti säteen näkyvyyteen ja toimintaetäisyyteen.

Puhdista lasipinnat pehmeällä kankaalla ja lasin reunat vanupuikoilla. Älä käytä vahvoja puhdistusaineita ja liuottimia. Anna laitteen kuivua kunnolla ennen laukkuun laittamista!

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä kaikki laitteen pakkausmateriaali.

Tämä käyttöohje on valmistettu kloorittomasta kierrätyspaperista.



Älä polta paristoja tai hävitä näitä normaalien jätteiden seassa. Toimita käytetyt paristot paristokierrätykseen.

TAKUU

Trimble takaa että LL300N laitteeseen ei tule materiaali- ja valmistusvikoja 5 vuoden aikana. Toiminimi Trimble ja Trimblen valtuuttamat huoltopisteet sitoutuvat, harkintansa mukaan, joko korjaamaan tai korvaamaan viallisen osan tai laitteen, kun reklamaatio on tehty takuajan sisällä. Mahdollisista laitteen huoltoon toimittamisen toimituskuluista ja johdannaiskuluista vastaa aina asiakas voimassa olevan hinnaston mukaisesti. Asiakkaiden tulee toimittaa laite Trimble Navigation Ltd:lle tai lähimpään Trimble valtuutettuun huoltokeskukseen takuukorjausta tai mahdollista laitteen uuteen vastaavaan vaihtamista varten, toimituskulut etukäteen maksettuna. Jos laitteessa on havaittavissa merkkejä huolimattomasta käsittelystä, normaalista poikkeavasta käytöstä, ulkoisista vaurioista, tai korjausyrityksestä, jonka on suorittanut joku muu kuin Trimble valtuuttama huoltokeskus, käyttäen ei Trimble sertifioituja ja ei Trimble hyväksytyjä varaosia, johtaa takuun automaattiseen raukeamiseen.

Edellä mainittu takuu kattaa kaiken Trimblen vastuun laitteen hankinnasta käyttämiseen. Trimble ei vastaa millään tavalla laitteella tehdyistä välillisistä tai suorista vahingoista, ensimmäisille, toisille tai kolmansille osapuolille. Kaikki kaupallisen sovellukset tai soveltuvuus tiettyyn käyttöön eivät sisälly takuuseen. Tämä takuu pois sulkee kaikki muut suorat ja epäsuorat takuut.

TEKNISET TIEDOT

Mittatarkkuus ^{1,3} :	< ± 15 kaarisekuntia (< ± 7 mm/ 100m)
Pyörintänopeus:	600 kierrosta minuutissa
Toiminta- alue ¹ : (ympyrän halkaisija)	400 m
Lasersäteen tyyppi:	punainen diodilaser 635 nm Lasersäteen
Laserteho:	laserluokka 2
Automaattitasausalue:	± 8 % (noin ± 4,8°)
Automaattitasausaika:	noin. 30 sekuntia
Tasauksen ilmoitus:	tasausilmoitus merkkivalo vilkkuu
Säteen halkaisija ¹ :	noin 8 mm
Virtalähde:	4 x alkaliparistot (LR20) tai akkukennot (HR20)
Käyttölämpötila:	- 20° C ... + 50° C
Varastointilämpötila:	- 20° C ... + 70° C
Jalustakierre:	5/8" standardikierre pohjassa ja sivulla
Paino:	2,7 kg
Virta loppumassa varoitus:	Virta loppumassa merkkivalo vilkkuu / palaa
Virran loppuessa:	Laite sammuu

1) 21° Celsiusasteessa

2) optimaalisissa ilmasto- olosuhteissa

3) akseleita pitkin

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me

Trimble Kaiserslautern GmbH

ilmoitamme vastuullamme, että laite

LL300N,

jota tämä ilmoitus koskee, vastaa seuraavia normeja

EN 61000-6-3:2007 + A1:2010, EN 61000-6-2:2005 and EN 60825-1:2014

ja on seuraavan ohjesäännön mukainen

Elektromagneettinen yhteensopivuus 2004/108/EEC.

Service and Customer Advice

North-Latin America

Trimble Spectra Precision Division
5475 Kellenburger Road
Dayton, Ohio 45424-1099, USA
+1-937-245-5600 Phone
www.trimble.com
www.spectraprecision.com
www.spectralasers.com

Africa & Middle East

Trimble Export Middle-East
P.O. Box 17760
JAFZ View, Dubai
UAE
+971-4-881-3005 Phone
+971-4-881-3007 Fax

Europe

Trimble Kaiserslautern GmbH
Am Sportplatz 5
67661 Kaiserslautern
GERMANY
+49-6301-711414 Phone
+49-6301-32213 Fax

Asia-Pacific

Trimble Navigation Singapore PTE Ltd.
80 Marine Parade Road, #22-06
Parkway Parade
Singapore, 449269
+65 6348 2212 Phone
+65 6348 2232 Fax

China

Trimble Beijing
Room 2805-07, Tengda Plaza,
No. 168 Xiwai Street
Haidian District
Beijing, China 100044
+86 10 8857 7575 Phone
+86 10 8857 7161 Fax
www.trimble.com.cn

Notice to Our European Union Customers

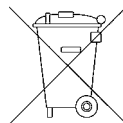


For product recycling instructions and more information, please go to: www.trimble.com/environment/summary.html

Recycling in Europe

To recycle Trimble WEEE, call: +31 497 53 2430, and ask for the "WEEE associate," or mail a request for recycling instructions to:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Hinweis für Kunden in Europa

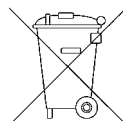


Hinweise und weitere Informationen zum Produktrecycling erhalten Sie unter: www.trimble.com/environment/summary.html

Recycling in Europa

Für Informationen zum Recycling von Trimble Elektroaltgeräten rufen Sie an unter +31 497 53 2430 und fragen Sie nach dem Verantwortlichen für Elektroaltgeräte (WEEE) oder fordern Sie Hinweise zum Recycling an bei:

Trimble Europe BV
p.Adr. Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
NL-5521 DZ Eersel



Notification aux clients européens

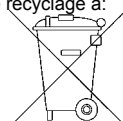


Pour les informations concernant le recyclage du produit, Veuillez visiter: www.trimble.com/environment/summary.html

Recyclage en Europe

Pour le recyclage de WEEE Trimble, appelez: +31 497 53 2430, et demandez le "le responsable WEEE," ou expédiez une demande pour les instructions de recyclage à:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Comunicazione per i clienti europei

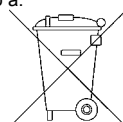


Per istruzioni sul riciclaggio dei prodotti e maggiori informazioni, andare su: www.trimble.com/environment/summary.html

Riciclaggio in Europa

Per riciclare Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) Trimble chiamare: +31 497 53 2430 e chiedere dell' "associato RAEE," oppure spedire una richiesta di istruzioni per il riciclaggio a:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Nota para nuestros clientes de Europa

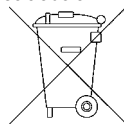


Para obtener más información y las instrucciones de reciclado del producto, visite: www.trimble.com/environment/summary.html

Reciclado en Europa

Para reciclar WEEE (Residuos procedentes de los equipos eléctricos y electrónicos) de Trimble, llame al: +31 497 53 2430 y pida por el "Asociado WEEE" o por correo, solicite las instrucciones de reciclado a:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Mededeling voor onze Europese klanten

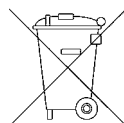


Voor instructies voor recycling van producten en meer informatie gaat u naar: www.trimble.com/environment/summary.html

Recycling in Europa:

Voor recycling van Trimble WEEE belt u: +31 (0)497 53 2430 en vraagt u naar de "WEEE medewerker," of stuur een verzoek om recycling instructies naar:

Trimble Europe BV
T.a.v. Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Meddelande till våra europeiska kunder

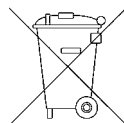


För information om produktåtervinningsinstruktioner och ytterligare information, besök: www.trimble.com/environment/summary.html

Återvinning i Europa

För att återvinna Trimble WEEE, ring: +31 497 53 2430, och fråga efter "WEEE-medarbetaren," eller skicka en anhållan om återvinningsinstruktioner till:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Information til vores europæiske kunder

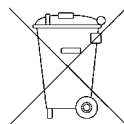


Instruktioner og yderligere information om genbrug findes på: www.trimble.com/environment/summary.html

Genbrug i Europa

Genbrug af Trimble WEEE (Bortskaffelse af Elektrisk og Elektronisk Udstyr), ring: +31 497 53 2430, og spørg efter "WEEE associate" eller skriv til adressen:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Aviso aos Nossos Clientes Europeus

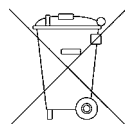


Para obter informações acerca do produto e instruções de reciclagem, visite: www.trimble.com/environment/summary.html

Reciclagem na Europa

Para reciclar o Trimble WEEE, ligue para o 00 31 497 53 2430, e peça para falar com o "WEEE associate" ou envie um pedido de instruções de reciclagem por correio postal para:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, Holanda



Kunngjøring til våre europeiske kunder

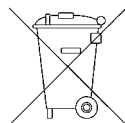


For instruksjoner om resirkulering og mer informasjon, gå til: www.trimble.com/environment/summary.html

Resirkulering i Europa

For å resirkulere Trimble WEEE, ring: +31 497 53 2430, og spør etter "WEEE associate," eller send spørsmål om instruksjoner vedrørende resirkulering til:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Huomautus eurooppalaisille asiakkaillemme



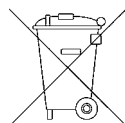
Tietoa tuotteiden kierrättämisestä ja muita tietoja osoitteesta: www.trimble.com/environment/summary.html

Kierrätys Euroopassa

Trimblen sähkölaitteiden kierrättämiseksi soittakaa numeroon:

+31 497 53 2430 ja kysykää vastaavaa "WEEE"-kumppania tai pyytäkää kierrätysohjeita osoitteesta:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
NL - 5521 DZ Eersel



Informacja dla naszych Klientów w Europie

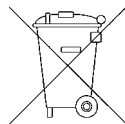


Instrukcje dotyczące utylizowania produktów oraz więcej informacji można znaleźć pod adresem www.trimble.com/environment/summary.html

Utylizacja w Europie

W celu zutylizowania produktu Trimble WEEE należy zadzwonić pod numer +31 497 53 2430 i poprosić o rozmowę ze „współpracownikiem WEEE” lub wysłać prośbę o instrukcje dotyczące utylizowania produktów na adres:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, Holandia



Observație în atenția clienților noștri europeni

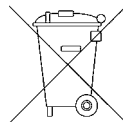


Pentru instrucțiuni referitoare la reciclarea produsului și pentru informații suplimentare, accesați : www.trimble.com/environment/summary.html

Reciclarea în Europa

Pentru a recicla WEEE Trimble (deșeuri de echipamente electrice și electronice Trimble), apelați: +31 497 53 2430, și cereți cu "WEEE associate" (asociatul WEEE), sau trimiteți o cerere scrisă pentru a primi instrucțiuni privind reciclarea către:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Извещение нашим европейским клиентам

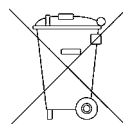


Инструкции по повторной переработке наших товаров и дополнительную информацию Вы можете найти по адресу: www.trimble.com/environment/summary.html

Повторная переработка в Европе

С вопросами по повторной переработке Trimble WEEE, звоните: +31 497 53 2430, и спросите "WEEE associate," или отправьте письмо с запросом инструкций по повторной переработке по адресу:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Ανακοίνωση προς τους Ευρωπαίους Πελάτες

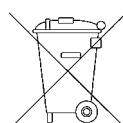


Για οδηγίες και περισσότερες πληροφορίες ανακύκλωσης προϊόντων, παρακαλώ επισκεφθείτε: www.trimble.com/environment/summary.html

Ανακύκλωση στην Ευρώπη

Για να ανακυκλώσετε Trimble WEEE, τηλεφωνήστε: +31 497 53 2430, και ζητήστε τον "συνεργάτη της WEEE," ή αποστείλετε ταχυδρομικώς αίτηση για οδηγίες ανακύκλωσης προς:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, NL



Meddelande till våra europeiska kunder



Ürün geri dönüşüm talimatları ve daha fazla bilgi için lütfen bu siteyi ziyaret ediniz: www.trimble.com/environment/summary.html

Avrupa'da Geri Dönüşüm

Trimble WEEE'nin geri dönüşümü için lütfen bu telefon numarasını arayınız: +31 497 53 2430 ve "WEEE yetkilisini" isteyiniz, veya Geri dönüşüm talimatlarını istemek için yazılı bir başvuru aşağıdaki adrese gönderiniz:

Trimble Europe BV
c/o Menlo Worldwide Logistics
Meerheide 45
5521 DZ Eersel, HOLLANDA

